

Zeitschrift:	Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge
Herausgeber:	Bioforum Schweiz
Band:	67 (2012)
Heft:	3
Artikel:	Mit dem Land wirten
Autor:	Tobler, Ueli
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-891210

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mit dem Land wirten

Ueli Tobler. Der ausführliche Artikel von Bernhard Heindl¹ hat mich sehr angesprochen. Er nimmt Überlegungen auf, mit denen ich mich seit Jahren auseinandersetze.

In meinem Büchlein «Elemente des Lebens»² versuche ich, im Wort «Landwirtschaft» das Berechnende zurückzunehmen und die emotionale Seite in den Vordergrund zu rücken. So komme ich auf den Begriff *mit dem Land wirten*.

Mit dem Land wirten kann in zwei Richtungen verstanden werden:

1. Das Land betrachte ich als meinen Gast, dem ich Sorgfalt und Freundlichkeit zuwende.
2. Ich bin der Gast des Landes und benehme mich wie ein anständiger Gast. Der hinterlässt keine offenen Rechnungen und versteckten Schäden.

Was heisst *mit dem Land wirten*?

So leben und arbeiten und so die Freizeit gestalten, dass viel Raum bleibt für das Lebendige: die Natur und ihre Gestaltung, Tiere und Pflanzen. Das Lebendige hat seinen eigenen Rhythmus; sich um Lebendiges zu kümmern ist zeitlich aufwendig.³



Die Arbeitszeit eines Wirtes oder einer Wirtin ist lang. Wirten erfordert eine hohe Präsenz. Wer mit dem Land wirtet leistet Dauerpräsenz. Er oder sie lebt mit dem Land, ist für das Land da. Wer so wirtet und für den Gast da ist, kann nicht jede Minute verrechnen. Dauerpräsenz als Lebenshaltung ist der rational denkenden Wirtschaft fremd.

Sich um Lebendiges zu kümmern ist aufwendig. Ein gutes Beispiel dafür ist die Familie. Rein rechnerisch lohnt es sich nicht, eine Familie zu gründen, Kinder zu haben. Das kostet (zu) viel. Ökonomisch wäre es folgerichtig, wenn möglichst alle Paare diese klugen Überlegungen machen und danach handeln würden. Unsere Gesellschaft ist auf diesem Weg schon recht weit.

Dass eines Tages junge Leute – sogar der Wirtschaft! – fehlen, ist die logische Konsequenz. Wäre es da gescheiter, wenn nicht alle ökonomisch richtig überlegen? Oder alle nicht nur ökonomisch überlegen? Ist *mit dem Land wirten* langfristig doch sinnvoll?

Interessant ist, mit wie vielen andern Menschen das *Wirten mit dem Land* Land-Wirte und Land-Wirtinnen verbindet. Da sind Beispiele von Menschen, die *mit dem Land wirten*:

- der Arbeiter, der Kaninchen hält;
- die Verkäuferin, die ihren Garten pflegt;
- der Manager, der in der Alphütte übernachtet;
- der Schreiner, der einheimisches Holz verarbeitet;
- der Händler, der landwirtschaftliche Produkte aus der Region vermarktet;
- die Studentin, die ihrer Familie auf dem Bauernhof hilft;
- die Hausfrau, die Saison-gerecht einkauft;
- der Computerspezialist, der Zeit und Geld in sein Rustico investiert;
- der Jäger, der den Wald hegen und den Wildbestand kontrollieren hilft.³

Sie alle pflegen und kultivieren, in Beruf oder Freizeit, eine intensive Beziehung zum Land – sie *wirten mit dem Land*. Aus dieser Verbindung könnte ein Bündnis wachsen...

Eine andere sprachliche Möglichkeit, die «Land-Wirtschaft» aus dem ökonomischen Korsett zu befreien und wieder natürlicher wachsen (!) zu lassen, bietet das Wort «Agri-Kultur» an.



«Ager» heisst auf Lateinisch «Acker», «Feld». Spannend wird's beim Wort «Kultur». Dieses leitet sich ab vom lateinischen Wort «colere», dessen Bedeutung mich immer wieder fasziniert. Es kann heissen:

- Ackerbau betreiben
- bebauen, bearbeiten
- wohnen, bewohnen
- Sorge tragen, schmücken
- verpflegen
- üben, pflegen, bewahren, hochhalten
- verehren, anbeten, heilig halten, huldigen
- feiern³

Umfassender und gleichzeitig knapper lässt sich die Aufgabe des Land-Wirtes und der Agri-Kulturin kaum beschreiben.

Französisch (agri-culture), Italienisch (agricoltura) und Englisch (agri-culture) haben gute sprachliche Voraussetzungen, um direkt von der Land-Wirtschaft zum *Wirten mit dem Land* zu gelangen.

¹ Kultur und Politik 2/12, S. 3 – 6: «Zur ursprünglichen Bedeutung des Begriffs Wirtschaft»

² Ueli Tobler, Elemente des Lebens. Ethik zwischen Natur und Markt, Theol. Verlag Zürich tvz, 2003, ISBN 3-290-17295-3. Die beiden Zeichnungen sind zwei der zahlreichen Illustrationen von Johann Sonderegger.

³ Elemente des Lebens S. 17